ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 621/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1994

περί επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου, καταγωγής Νότιας Αφρικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93 [2], επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου, καταγωγής Νότιας Αφρικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 10, 7202 21 90 και ex 7202 29 00.

Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3371/93 [3], το Συμβούλιο παρέτεινε την ισχύ αυτού του δασμού για περίοδο που δεν υπερβαίνει τους δύο μήνες.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, μια επιχείρηση της Νότιας Αφρικής ζήτησε και έγινε δεκτή σε ακρόαση από την Επιτροπή, και γνωστοποίησε γραπτώς τις απόψεις της.

(3) Η Επιτροπή συνέχισε την αναζήτηση και την επαλήθευση όλων των πληροφοριών που έκρινε απαραίτητες για τα οριστικά συμπεράσματά της. Τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα κύρια γεγονότα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί σύσταση για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας ήταν δυνατόν να υποβάλλουν παρατηρήσεις, μετά την κοινολόγηση αυτή.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

(4) Για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει της ίδιας μεθόδου με εκείνη που είχε χρησιμοποιηθεί για τον προσωρινό δασμό του ντάμπινγκ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρότειναν καμία νέα προσαρμογή του υπολογισμού.

2. Τιμές εξαγωγής

(5) Επιβεβαιώνεται η μέθοδος που εφαρμόστηκε για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 18, 19 και 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93, δεδομένου ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβησαν σε σχόλια ως προς το θέμα αυτό.

3. Σύγκριση

(6) Επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93.

4. Περιθώρια ντάμπινγκ

(7) Από την οριστική εξέταση των γεγονότων διαπιστώθηκε η ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος, καταγωγής Νότιας Αφρικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(8) Τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια του ντάμπινγκ που καθορίστηκαν οριστικά για κάθε ενδιαφερόμενο παραγωγό της Νότιας Αφρικής και εκφρασμένα ως ποσοστό της καθαρής τιμής των εισαγωγών «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ήταν τα ακόλουθα:

— Highveld-Rand Carbide : 34,7 %,

— Samancor : 47,4 %.

(9) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο του ντάμπινγκ που καθορίστηκε οριστικά για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής τιμής των εισαγωγών «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ήταν 49,7 %.

Δ. ΖΗΜΙΑ

(10) Δύο παραγωγοί της Νότιας Αφρικής ζήτησαν από την Επιτροπή να υπολογίσει σωρευτικά τις εισαγωγές που πραγματοποίησαν οι επιχειρήσεις τους, με άλλες εισαγωγές από τη Νότια Αφρική και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).

[2] ΕΕ αριθ. L 237 της 22. 9. 1993, σ. 2.

[3] ΕΕ αριθ. L 303 της 10. 12. 1993, σ. 1.

Επιβεβαιώνεται ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών θα πρέπει να υπολογίζονται σωρευτικά, δεδομένου ότι οι εξαγωγές καταγωγής καθεμίας από τις εν λόγω χώρες αντιστοιχούσαν σε σημαντικές ποσότητες του ομοειδούς προϊόντος και ήταν ανταγωνιστικές τόσο πρός την κοινοτική παραγωγή όσο και μεταξύ τους, καθώς και επειδή η συμπεριφορά στην αγορά των εξαγωγέων ήταν παρεμφερής.

(11) Η Επιτροπή διαπίστωσε στα προκαταρκτικά συμπεράσματά της, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 40 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93, ότι η κοινοτική βιομηχανία υπέστη σημαντική ζημία. Στη συνέχεια, δεν αναφέρθηκε κανένα νέο περιστατικό όσον αφορά αυτά τα συμπεράσματα.

Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνεται αυτό το συμπέρασμα.

Ε. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(12) Στα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τις εισαγωγές σιδηροπυριτίου, καταγωγής Νότιας Αφρικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 41 έως 48 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93, εξετάστηκαν τα συμφέροντα της κοινοτικής βιομηχανίας, των καταναλωτών και άλλων ενδιαφερομένων βιομηχανιών και δραστηριοτήτων.

Σχετικά με αυτό, δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα.

(13) Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93.

ΣΤ. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(14) Ένας εξαγωγέας της Νότιας Αφρικής πρότεινε να επιβληθούν ενδεχομένως μέτρα υπό μορφή είτε αναλήψεων υποχρεώσεων είτε δασμού ελάχιστης τιμής. Σε προηγούμενες υποθέσεις, ο έλεγχος αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές αποδείχθηκε ιδιαίτερα περίπλοκος και δυσχερής για ένα προϊόν όπως το σιδηροπυρίτιο, που εισάγεται στην Κοινότητα υπό μορφές των οποίων η ποσοστιαία περιεκτικότητα σε πυρίτιο διαφέρει και πρέπει να αντιστοιχεί σε διαφορετικά επίπεδα τιμών. Οι διαφορές, ωστόσο, δεν μπορούν να διακριθούν αν δεν γίνει τεχνική ανάλυση του προϊόντος, πράγμα που καθιστά αναποτελεσματική οποιαδήποτε ανάληψη υποχρεώσεων.

Ως εκ τούτου, οι αναλήψεις υποχρεώσεων, ή οι δασμοί ελάχιστης τιμής που προκαλούν τα ίδια προβλήματα, δεν μπορούν πλέον να θεωρηθούν ως κατάλληλο μέτρο για ένα προϊόν όπως το σιδηροπυρίτιο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 88 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3359/93 του Συμβουλίου (1). Επιπλέον, έχουν επιβληθεί κατ' αξία δασμοί σε εισαγωγές από άλλες χώρες τις οποίες αφορά αυτό το προϊόν, ήτοι Νορβηγία, Σουηδία, Ισλανδία, Καζακστάν, Ρωσία, Ουκρανία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Κίνα, καθώς και στις εισαγωγές από άλλους παραγωγούς της Νότιας Αφρικής.

(15) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι θα πρέπει να επιβληθούν μέτρα υπό μορφή οριστικών κατ' αξία δασμών αντιντάμπινγκ.

Ζ. ΔΑΣΜΟΣ

(16) Τα προσωρινά μέτρα έχουν επιβληθεί τόσο για τη Νότια Αφρική όσο και για την Κίνα, υπό μορφή δασμών αντιντάμπινγκ, που αντιστοιχούν στο επίπεδο των περιθωρίων του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, δεδομένου ότι το αναγκαίο επίπεδο για να εξουδετερωθεί η ζημία ήταν υψηλότερο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93.

Δεν προβλήθηκε κανένα νέο επιχείρημα που να αντικρούει αυτήν την προσέγγιση. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να επιβληθούν οι δασμοί στο επίπεδο των περιθωρίων του ντάμπινγκ όπως καθορίζονται οριστικά στις αιτιολογικές σκέψεις 8 και 9 του παρόντος κανονισμού.

(17) Στην περίπτωση των επιχειρήσεων της Νότιας Αφρικής που δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα, η Επιτροπή έκρινε στην αιτιολογική σκέψη 52 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93 ότι ο δασμός θα πρέπει να καθοριστεί με βάση τα διαθέσιμα περιστατικά, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88. Αποφασίστηκε ότι, προκειμένου να μην ανταμειφθούν οι επιχειρήσεις που δεν συνεργάσθηκαν, τα καταλληλότερα περιστατικά ήταν εκείνα που διαπιστώθηκαν κατά την έρευνα και ότι δεν υπάρχει κανένας λόγος να θεωρηθεί ότι οποιοσδήποτε δασμός χαμηλότερος από τον δασμό που αντιστοιχεί στο υψηλότερο περιθώριο του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, είναι κατάλληλος για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση του ντάμπινγκ από τις επιχειρήσεις της Νότιας Αφρικής που δεν συνεργάστηκαν.

(18) Κατά συνέπεια, πρέπει να επιβληθούν οι ακόλουθοι δασμοί:

— Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας: 49,7 %

— Νότια Αφρική (εκτός Highveld-Rand Carbide): 47,4 %

— Highveld-Rand Carbide: 34,7 %.

Η. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

(19) Με βάση τα περιθώρια του ντάμπινγκ που έχουν καθοριστεί, τη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία και την επισφαλή κατάσταση αυτής της βιομηχανίας, θεωρείται αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για όλες τις επιχειρήσεις και για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας,

(1) ΕΕ αριθ. L 302 της 9. 12. 1993, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου με περιεκτικότητα κατά βάρος σε πυρίτιο μεταξύ 20 και 96 %, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 10, 7202 21 90 και ex 7202 29 00 (κωδικός Taric 7202 29 00* 11), καταγωγής Νότιας Αφρικής και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ποσοστό του δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, καθορίζεται ως εξής:

— 49,7 % για το σιδηροπυρίτιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας,

— 47,4 % για το σιδηροπυρίτιο, καταγωγής Νότιας Αφρικής (πρόσθετος κωδικός Taric 8733), με εξαίρεση το σιδηροπυρίτιο που παράγεται από την επιχείρηση που αναφέρεται στην τρίτη περίπτωση,

— 34,7 % για το σιδηροπυρίτιο, καταγωγής Νότιας Αφρικής, που παράγεται από την επιχείρηση Rand Carbide, Division of Highvel Steel and Vanadium Corp. Ltd., Witbank (πρόσθετος κωδικός Taric 8732).

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2581/93.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ